

# Remote control RC-R008

## User's Manual

Please read this user's manual thoroughly to ensure the proper use of this product.

## Manuel d'utilisation

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

## Bedienungsanleitung

Um zu gewährleisten, dass Sie die Bedienung des Geräts verstanden haben, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig.

## Manual de usuario

Lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo.

## Manuale d'istruzioni

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni per garantire una corretta comprensione delle istruzioni.

## Brukerhåndbok

Vennligst les denne brukerhåndbok grundig for å være garantert driftssikker bruk.

## Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruikershandleiding grondig door, zodat u de werking ervan begrijpt en correct gebruik verzekerd is.

## Instruções do proprietário

Leia atentamente o presente manual do utilizador para garantir a utilização correcta por via da sua compreensão.

## 使用说明书

请仔细阅读本《使用说明书》，在理解的基础上正确使用。

## 사용 설명서

본 사용자 설명서를 잘 읽고 이해하신 후, 올바르게 사용해 주십시오.

## Bruksanvisningens

Läs denna bruksanvisning noga för att förstå alla instruktionerna för ett korrekt bruk.

## Руководство пользователя

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство пользователя для ознакомления и правильно использования.

## Käyttäjän ohjekirja

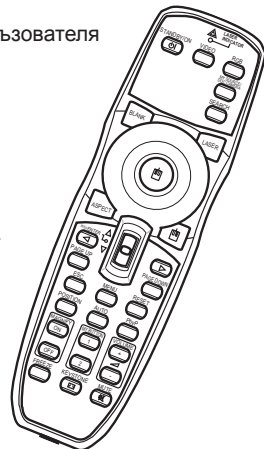
Lue käyttäjän ohjekirja huolellisesti varmistaaksesi, että ymmärrät miten laitetta käytetään oikein.

## Podręcznik użytkownika

Przeczytaj dokładnie i ze zrozumieniem niniejszy podręcznik użytkownika, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie urządzenia.

## 取扱説明書

ご使用前に、必ず本書をよくお読みになり、ご理解のうえ正しくお使いください。



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NORSK

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

中文

한국어

SVENSKA

РУССКИЙ

SUOMI

POLSKI

日本語

**NOTE** • The information in this manual is subject to change without notice. • The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. • The reproduction, transfer or copy of all or any part of this document is not permitted without express written consent.

**REMARQUE** • Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable. • Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel. • La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

**HINWEIS** • Die Informationen in diesem Handbuch können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. • Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige in diesem Handbuch enthaltene Fehler. • Die Vervielfältigung, Übertragung oder Verwendung dieses Dokuments oder dessen Inhalts ist ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung nicht gestattet.

**NOTA** • La información de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso. • El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este manual. • No está permitida la reproducción, transmisión o utilización de este documento ni de su contenido sin autorización expresa por escrito.

**NOTA** • Le informazioni riportate in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso. • Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori che potrebbero comparire nel presente manuale. • E' vietata la riproduzione, la trasmissione o l'utilizzo del presente documento o del suo contenuto senza espressa autorizzazione scritta.

**MERK** • Informasjonen i denne håndboken kan endres uten varsel. • Produsenten påtar seg intet ansvar for eventuelle feil som fremkommer i denne håndboken. • Reproduksjon, overføring eller bruk av dette dokumentet eller deler av det, er ikke tillatt uten uttrykt skriftlig tillatelse.

**OPMERKING** • De informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving veranderd worden. • De fabrikant neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor de eventuele fouten in deze handleiding. • Reproductie, overdracht of het gebruik van dit document is niet toegestaan, zonder uitdrukkelijke toestemming van de betreffende partij.

**NOTA** • As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. • O fabricante não se responsabiliza por quaisquer erros que possam surgir neste manual. • A reprodução, transmissão ou utilização deste documento ou do seu conteúdo não é permitida sem autorização expressa por escrito.

**通知事項** • 本书中刊载的内容有可能不经预告而发生变更。• 本产品的制造者对本书中的刊载错误不负任何责任。• 未经允许请勿复制、转载和使用本书的部分或全部内容。

**알림** • 본서에 기재되어 있는 내용은 예고 없이 변경하는 일이 있습니다. • 본제품의 제조자는, 본서에 있어서의 기재 오류에 대해서 일절의 책임도 지지 않습니다. • 본서 내용의 일부 혹은 전부를 무단으로 복사하거나 전제하여 사용하는 것을 절대 금합니다.

**NOTERA** • Informationen i denna bruksanvisning kan komma att ändras utan förvarning. • Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella fel i denna bruksanvisning. • Återgivning, översändande eller användning av detta dokument eller dess innehåll är inte tillåten utan uttrycklig skriftligt medgivande.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** • Содержание данного руководства может изменяться без предварительного уведомления. • Производитель не несет ответственности за ошибки в данном руководстве. • Воспроизведение, передача и использование данного документа или его содержания запрещено без письменного разрешения.

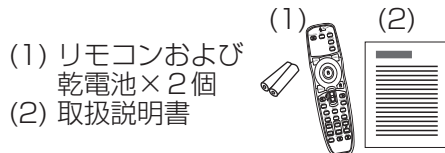
**HUOM!** • Tämän ohjekirjan tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta. • Valmistaja ei ota mitään vastuuta ohjekirjassa mahdollisesti olevista virheistä. • Dokumentin tai sen sisällön jäljentäminen, siirto tai käyttö ei ole sallittua ilmannimenomaista kirjallista valtuutusta.

**UWAGA** • Informacje podane w tym podręczniku mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. • Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w podręczniku. • Powielanie, przesyłanie lub inne wykorzystanie tego dokumentu lub jego treści nie jest dozwolone bez wyraźnej pisemnej zgody.

**お知らせ** • 本書の内容は、製品の仕様を含め、改良のため予告無く変更することがありますので、ご了承ください。• 本書の運用結果については責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。• 本書の内容の一部または全て、無断で複写、転載しないでください。

## 1. 付属品の確認

初めに付属品をご確認ください。本品には次のものが含まれています。万一不足のものがあれば、すぐにお買い上げの販売店へご連絡ください。



## 2. レーザーポインタ

**LASER** ボタンを押すと、射出口からレーザー光が発光され、スクリーンに向けて指し棒代わりにご使用いただけます。発光中は **LASER INDICATOR** が点灯します。



**警告** ■ レーザー光は眼に当たると視覚障害の原因となります。スクリーンに当てて指し棒代わりとしてのみご使用ください。

- ・ 射出口をのぞいたり、レーザー光を人やペットに向けたりしないでください。
- ・ 本品のレーザー光をスクリーン（投写画面）以外に当てないでください。

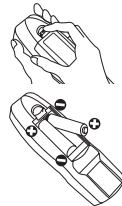
## 3. 電池を入れる

本品のご使用には2本の乾電池が必要です。電池は必ず下記のものをご使用ください。

日立マクセル製、型名 LR6 または R6P

本品をご購入の際に付属されている電池は本品にご使用いただけます。電池を入れるときは以下の手順に従ってください。

1. リモコンの背面にある電池カバーを外してください。
2. 中の極性表示 (+) に従って、電池を入れてください。
3. 電池カバーをもとのように閉じてください。



**警告** ■ 電池の取扱いを誤ると、破裂や損傷、液漏れを生じて、火災やけが、周囲の汚染の原因となります。以下のことに注意してください。

- ・ 必ず指定品をご使用ください。
- ・ 交換するときは、二つ同時に、同じ型名の、新しい（未使用の）電池に交換してください。型名の異なる電池を一緒に使用したり、新しい電池と古い電池を一緒に使用したりしないでください。
- ・ 傷や凹み、さび、液漏れなど、損傷のある電池を使用しないでください。
- ・ リモコンに入れるときは、リモコンの極性表示に従って正しく入れてください。
- ・ 充電したり半田付けしたりなど、電池を加工しないでください。
- ・ リモコンをしばらく使用しないときは、電池を外して保管してください。
- ・ 火気や水気を避け、暗く、涼しく、乾燥した場所に保管してください。
- ・ お子様やペットが届かないところに保管してください。
- ・ 液漏れしたときは、すぐに乾いた布などで漏れ液を拭き取り、新しい電池に交換してください。漏れ液が皮膚や衣服に着いた場合は、すぐにきれいな水で洗い流してください。目などに入った場合は、すぐにきれいな水で洗い流し、医師にご相談ください。
- ・ 廃棄するときは、廃棄を行う地域の規則（条例）などに従ってください。

## 4. リモコン送信について

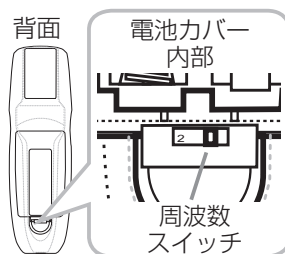
本品は、プロジェクターのリモコン受光部へ信号（Class 1 LED）を送って機能します。リモコン受光部については、プロジェクターの説明書をご覧ください。

**お守りください**・プロジェクターの受光部に強い光が当たらないようにしてください。  
・プロジェクターの受光部とリモコンの間に物を置かないでください。障害物があるとリモコンが利かないことがあります。

## 5. リモコン信号を切り替える

本品は、リモコン信号の周波数をモード 1（標準）またはモード 2（高）から選んでご使用いただけます。リモコンがうまく機能しない場合は、モードを切替えてお試しください。

モードを切り替えるには、初めにプロジェクターのメニューを操作し、リモコン周波数の、使用するモードを有効にしてください。詳しくはプロジェクターの説明書をご覧ください。次に、リモコンの周波数スイッチを切り替えます。電池カバーを外し、周波数スイッチのつまみを、プロジェクターで有効にした周波数モードと同じ番号が表示されている位置へ合わせます。



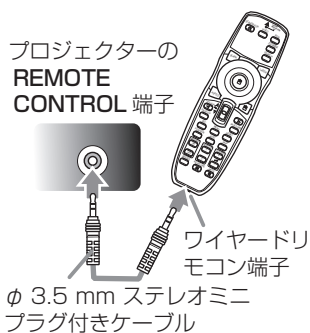
**お守りください**・リモコンで選択した送信周波数モードが、プロジェクターで有効に設定されていないと、リモコンは機能しません。

## 6. 有線リモコンとして使用する

**REMOTE CONTROL** 端子があるプロジェクターでは、この端子と本品のワイヤードリモコン端子を、 $\phi$  3.5 mm ステレオミニプラグ付きケーブルで接続すると、本品を有線リモコンとしてご使用いただけます。

《お知れ》・REMOTE CONTROL は、プロジェクターによっては REMOTE CONTROL IN と呼ばれている場合があります。

無線のリモコンが利きにくい環境では、有線でのご使用をお試しください。



**お守りください**・この機能は REMOTE CONTROL 端子を持つプロジェクターでのみご使用いただけます。プロジェクターとの接続には  $\phi$  3.5 mm ステレオミニプラグ付きケーブルをご使用ください。




## 7. 操作ボタン

本品の各ボタンは、概ね次のように機能します。巻末の図 **Fig-1** を合わせてご参照ください。





**お守りください**・本品にボタンがあっても、ご使用になるプロジェクターに無い機能は無効となります。またプロジェクターによっては、本書に記載の内容と機能が異なる場合があります。詳しくはご使用になるプロジェクターの説明書をご覧ください。

(次頁につづく)





(▶ 前頁のつづき)

(1)		このボタンは、プロジェクターを起動、または終了するときに使用します。
(2)		+ ボタンを押すと音量を大きく、- ボタンを押すと音量を小さくすることができます。
(3)		このボタンを押すと、音声を一時的に消すことができます。








### 映像信号を選ぶ

(4)		このボタンを押すと、ビデオ信号の入力を選択できます。
(5)		このボタンを押すと、コンピュータ信号の入力を選択できます。 《お知らせ》・RGB は、プロジェクターによっては、 <b>COMPUTER</b> と呼ばれている場合があります。
(6)		このボタンを押すと、メニュー操作であらかじめ指定した入力を選択することができます。 《お知らせ》・MY SOURCE/DOC.CAMERA は、プロジェクターによっては、 <b>MY SOURCE</b> と呼ばれていることがあります。
(7)		このボタンを押すと、入力を自動検出して選択することができます。

### 表示を調節する

(8)		このボタンを押すと、表示画面のアスペクト（縦横比）が切り替わります。
(9)		このボタンを押すと、表示画面の位置調節を開始、または終了できます。
(10)		このボタンを押すと、表示画面のキーストン（台形歪み）補正を開始、または終了できます。
(11)		このボタンを押すと、映像信号に合わせた自動調整が実行されます。






### 表示を操作する

(12)		このボタンを押している間、レーザー光が発光されます。 <b>レーザー射出口をのぞかないでください。</b> (p.1 参照) 
(13)		このボタンを押すと、メニュー操作であらかじめ指定したブランク画面を表示または終了することができます。
(14)		このボタンを押すと、動画を一時的に静止または静止解除することができます。
(15)		この ON ボタンを押すと、表示画面の部分拡大を開始することができます。OFF ボタンを押すと拡大表示を終了できます。
(16)		これらのボタンを押すと、メニュー操作で各々に設定した機能を実行できます。
(17)		このボタンを押すと、2 画面表示を開始または終了します。

細長口









(▶ 前頁のつづき)

## メニューを操作する

(18)		このボタンを押すと、メニュー操作を開始、または終了することができます。
(19)		このボタンを押すと、操作中の調節や設定を取り消すことができます。
(20)		このボタンは、ツマミを中央で押すと ENTER ボタンとして機能します。ツマミを ▲/▼ 表示方向へ倒すとカーソルボタン ▲/▼ として機能します。(下記 (25) 参照)
(21)		◀/▶ ボタンを押すと、カーソルを左 / 右へ移動します。(下記 (26)、(27) 参照)
(22)		

## 簡易マウス / キーボード機能を使う

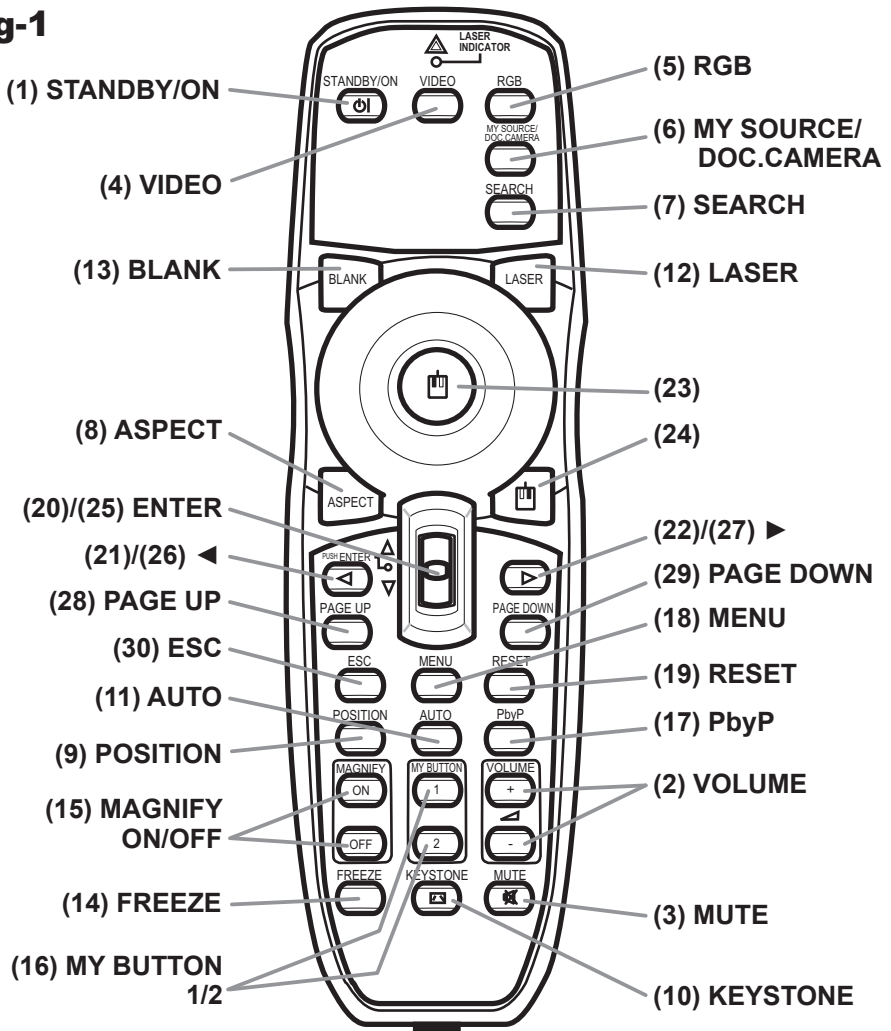
USB 端子(B タイプ)があるプロジェクターでは、この端子とパソコンの USB 端子(A タイプ) を USB ケーブルで接続する(巻末の図 **Fig-2** 参照)と、本品をパソコンの簡易的なマウスやキーボードの一部としてお使いいただけます。

(23)		このボタンを上下左右および斜めの 8 方向のいずれかへ傾けると、パソコンのマウスポインターをその方向へ移動します。 ボタンを中央で押すと、マウスの左ボタンをクリックするのと同様に機能します。
(24)		このボタンを押すと、マウスの右ボタンをクリックするのと同様に機能します。
(25)		このボタンのツマミを ▲/▼ 表示方向へ倒すと、キーボードの ↑ / ↓ キーを押すのと同様に、パソコンのカーソルを上 / 下に移動します。 プロジェクターによっては、パソコンのカーソルではなく、マウスポインターを上 / 下に移動する場合があります。
(26)		◀/▶ ボタンを押すと、キーボードの ← / → キーを押すのと同様に、パソコンのカーソルを左 / 右へ移動します。 プロジェクターによっては、パソコンのカーソルではなく、マウスポインターを左 / 右に移動する場合があります。
(27)		
(28)		<b>PAGE UP/PAGE DOWN</b> ボタンを押すと、キーボードの Page-up / Page-down キーを押すのと同様に機能します。
(29)		
(30)		このボタンを押すと、キーボードの Esc キーを押すのと同様に機能します。

《**お知らせ**》・本品の簡易マウス / キーボード機能が正しく機能しない場合は、以下のことをご確認ください。

- ノートパソコンなどで、トラックボールのようなポインティングデバイスを内蔵しているパソコンと接続している場合は、内蔵ポインティングデバイスが優先されている可能性があります。あらかじめパソコンの BIOS メニューで内蔵ポインティングデバイスを無効に、外部マウスを有効に設定してください。
- この機能には Windows 95 OSR 2.1 以上でご使用いただけます。ただし、パソコンの設定やマウスドライバによっては、ご使用になれない場合もあります。
- この機能では、ドラッグ&ドロップ操作を除き、2つ以上のボタンを同時操作することはできません。
- この機能は、プロジェクターが正常動作しているときにだけ有効です。

**Fig-1**



**Fig-2**

